

RU

Деривационные семантические изменения в смысловой структуре немецких глаголов движения в публицистическом жанре «комментарий»

Веревитин В. Ю.

Аннотация. В настоящей статье анализируется процесс формирования переносных значений деривационного характера в смысловой структуре наиболее употребительных немецких глаголов движения gehen, laufen, kommen в публицистическом жанре «комментарий». В основу анализа положена методика выявления интегральных и дифференциальных признаков, реализующих категориальную лексическую сему перемещение в пространстве. Полученные результаты исследования материала отражают закономерности изменений деривационного характера, происходящих в смысловой структуре немецких глаголов движения gehen, laufen, kommen, содержат релевантные признаки, обуславливающие анализируемые семантические изменения. Цель исследования - установить причины и закономерности формирования переносных значений в результате деривационных изменений в смысловой структуре бесприставочных немецких глаголов движения в публицистических текстах, относящихся к жанру «комментарий». Научная новизна исследования заключается в том, что впервые осуществляется комплексный анализ переносных значений немецких бесприставочных глаголов движения в рамках семантической деривации на материале публицистических текстов.

EN

Derivational Semantic Changes in the Meaning Structure of German Motion Verbs in the Publicistic Genre of Commentary

Verevutina V. Y.

Abstract. The paper analyses the process of formation of derivational figurative meanings in the meaning structure of the most commonly used German motion verbs “gehen”, “laufen”, “kommen” in the publicistic genre of commentary. The analysis is based on the methodology of identifying integral and differential features that realise the categorical lexical seme MOVEMENT IN SPACE. The research findings reflect the patterns of changes of a derivational nature occurring in the meaning structure of the German motion verbs “gehen”, “laufen”, “kommen”, contain relevant features that determine the analysed semantic changes. The aim of the research is to identify the causes and patterns of formation of figurative meanings as a result of derivational changes in the meaning structure of unprefixated German verbs of motion in publicistic texts related to the commentary genre. The research is novel in that it is the first to carry out a comprehensive analysis of figurative meanings of German unprefixated verbs of motion within the framework of semantic derivation using the material of publicistic texts.

Введение

Движение является универсальным и постоянно действующим фактором бытия. В связи с этим именно лексико-семантическая группа глаголов движения, представляющая собой наиболее обширный пласт глагольной лексики и отражающая основной закон существования материи, вызывает особый интерес ученых-лингвистов. Так, первые исследования немецких глаголов движения принадлежат Р. Майеру (Meyer, 1910, S. 352-368).

Актуальность настоящей работы обусловлена тем, что применяемая методика анализа переносных значений немецких бесприставочных глаголов движения позволяет расширить и дополнить знания о способах реализации речевых стратегий журналистов в публицистическом жанре «комментарий».

Исследование предполагает решение следующих задач: проанализировать деривационные семантические изменения в смысловой структуре немецких бесприставочных глаголов движения в процессе функционирования,

рассмотреть сходства и различия анализируемых изменений, установить релевантные семантические признаки в процессе деривационных изменений в смысловой структуре немецких бесприставочных глаголов движения.

В качестве основных методов применялись метод компонентного анализа и метод лингвистического описания.

Материалом исследования послужили публицистические текстовые авторские комментарии немецких корреспондентов, заимствованные из немецкоязычных информационных ресурсов (Deutschlandfunk. URL: <http://www.deutschlandfunk.de>). За единицу исследования принята глагольная словоформа, функционирующая в составе высказывания, равного предложению. В общем итоге было отобрано 97 высказываний, содержащих глаголы движения.

Теоретическая база исследования включает в себя труды отечественных и зарубежных лингвистов, посвященные глаголам движения в немецком языке. Семантические, синтаксические и концептуальные особенности глаголов движения рассматриваются в работе Д. Вундерлиха (Wunderlich, 1985, S. 68-89). Анализ немецких глаголов движения с позиций когнитивной лингвистики представлен в исследовании К. Маиенборн (Maienborn, 1988). Н. Л. Шамне (2000) анализирует глаголы движения в русле лингвокультурологического подхода. В своей работе автор выделяет лингвокультурологические сходства и различия при выражении категории пространства в русском и немецком языках. Особенности немецких глаголов движения, функционирующих в формах длительного действия, рассматриваются в работе О. И. Кабиной (2020). Исследователь анализирует глаголы движения по формам длительного действия, анализирует частотность их территориального использования. Анализу подвергается процесс десемантизации глаголов движения в современном немецком языке (Кутепова, 2015, с. 108-109). Зачастую в качестве материала анализа функционирования глагольной лексики в разных языках исследователи используют публицистические тексты, а именно тексты, относящиеся к жанру «комментарий». В последнее время роль комментария в журналистике постоянно повышается. В отечественной теории журналистских жанров исследователи причисляют «комментарий» к аналитическим жанрам, в основе которых лежат анализ уже известного или прогнозируемого события и система аргументов (Кройчик, 2000). По мнению Ю. М. Лотмана (1995), комментарий выполняет исследовательские и просветительские задачи. Анализу особого речевого жанра интернет-комментария посвящены работы таких исследователей, как В. И. Карасик (2018, с. 29-44; 2019, с. 49-55), И. Р. Танабаева (2017, с. 207-210), А. С. Круглов (2017).

В ходе анализа семантической структуры отдельной глагольной словоформы нами используется подход, разработанный в научной школе профессора С. П. Лопушанской (1996, с. 6-13), в соответствии с которым разграничиваются семантическая структура слова, сформировавшаяся в системе языка, и смысловая структура словоформы, функционирующая в контексте.

В качестве базиса реконструкции семантической структуры немецких глаголов движения используется методика выявления интегральных и дифференциальных признаков, предложенная Н. Л. Шамне (2000). Исследователь устанавливает общую категориально-лексическую сему ПЕРЕМЕЩЕНИЕ В ПРОСТРАНСТВЕ, реализующуюся на лексическом уровне в четырех базовых интегральных признаках: среда перемещения, характер перемещения, средство перемещения, интенсивность перемещения.

В процессе функционирования глагольной словоформы в контексте изменения модуляционного характера предполагают переосмысление или нейтрализацию интегральных и дифференциальных признаков при сохранении категориальной лексической семы ПЕРЕМЕЩЕНИЕ В ПРОСТРАНСТВЕ, тогда как результатом деривационных семантических изменений становятся комплексное переосмысление семантической структуры и переход глагола в состав другой лексико-семантической группы.

Практическая значимость работы: материалы исследования могут быть использованы в вузах гуманитарного направления в рамках курсов «Лексикология немецкого языка», «Теория и практика перевода», а также в спецкурсах по межкультурной коммуникации.

Основная часть

Проанализируем непосредственно семантические изменения глаголов на материале немецкоязычных публицистических текстов.

Деривационные семантические изменения в смысловой структуре глагола *gehen* обусловлены преимущественно неодушевленным абстрактным характером субъекта, например:

Doch neue Atomkraftwerke sind kein Ausweg aus der Klimakrise. Erstens deshalb nicht, weil alles sehr schnell gehen muss. / Новые атомные электростанции не являются выходом из возникшего климатического кризиса. В первую очередь потому, что все должно происходить очень быстро (здесь и далее – перевод автора статьи. – В. В.).

В данном случае по причине неодушевленного абстрактного характера субъекта происходит целостное переосмысление интегральных признаков СРЕДА ПЕРЕМЕЩЕНИЯ, ХАРАКТЕР ПЕРЕМЕЩЕНИЯ, СРЕДСТВО ПЕРЕМЕЩЕНИЯ, ИНТЕНСИВНОСТЬ ПЕРЕМЕЩЕНИЯ. Таким образом, глагол *gehen* выступает в значении «происходить», «осуществляться», в то время как категориальная лексическая сема ПЕРЕМЕЩЕНИЕ В ПРОСТРАНСТВЕ разрушается, а рассматриваемый глагол переходит в лексико-семантическую группу (ЛСГ) глаголов бытия (становления, осуществления). Аналогичная ситуация обнаруживается в следующем примере:

Mal ging das wahrscheinlich nicht, wegen der Wettbewerbsfähigkeit. Mal war gerade Finanzkrise, mal Corona. / На тот момент это, вероятно, было невозможно из-за конкуренции. Затем причиной послужил финансовый кризис и коронавирус.

В сочетании с наречием *weiter* при неодушевленном абстрактном характере субъекта глагол *gehen* может также выражать продолжение какого-либо ранее начатого процесса или действия, например:

Immer wieder hat sie mit daran gearbeitet, dass zähe Klimaverhandlungen weiter gingen, auch in Zeiten von Trump. / Снова и снова она (канцлер) прилагала усилия к тому, чтобы сложные переговоры, посвященные вопросам климата, не прекращались даже во времена пребывания у власти Д. Трампа.

В некоторых случаях семантические изменения деривационного характера обусловлены характером сочетающегося с глаголом *gehen* абстрактного существительного, например:

Die 16-jährige Amtszeit von Kanzlerin Merkel geht in der kommenden Woche zu Ende. / На следующей неделе заканчивается 16-летний срок полномочий канцлера Ангелы Меркель.

В данном случае глагол *gehen* в сочетании с существительным *Ende* в контексте обозначает завершение длительного процесса. Такое функционирование рассматриваемого глагола обуславливает разрушение категориальной семы ПЕРЕМЕЩЕНИЕ В ПРОСТРАНСТВЕ, поскольку она не реализуется ни в одном из выделенных интегральных и дифференциальных признаков, и переход глагола в ЛСГ глаголов бытия.

Нами также отмечены случаи деривационных семантических изменений, обусловленных одушевленным конкретным характером субъекта, например:

Angela Merkel ist offenkundig davon überzeugt, dass Olaf Scholz seinen Weg ins Kanzleramt gehen wird und in ihre Fußstapfen treten kann, auch wenn die Fußabdrücke, die sie hinterlässt, groß sind. / Ангела Меркель, очевидно, убеждена, что Олаф Шольц пойдет своим путем к должности федерального канцлера и сможет пойти по ее стопам, даже если следы, которые она оставит, будут велики.

В данном примере в семантической структуре глагола *gehen* происходит комплексное переосмысление интегральных признаков СРЕДА ПЕРЕМЕЩЕНИЯ, ХАРАКТЕР ПЕРЕМЕЩЕНИЯ, СРЕДСТВО ПЕРЕМЕЩЕНИЯ, ИНТЕНСИВНОСТЬ ПЕРЕМЕЩЕНИЯ. Несмотря на использование в высказывании контекстуального уточнителя *seinen Weg (своим путем)*, свойственного глаголу *gehen* в процессе функционирования его в прямом значении и выражающего пространственное перемещение субъекта, рассматриваемый глагол в результате метафорического переноса значения и разрушения категориальной лексической семы ПЕРЕМЕЩЕНИЕ В ПРОСТРАНСТВЕ выражает использование средств и способов достижения поставленной цели и выходит за рамки ЛСГ глаголов движения.

Аналогичная ситуация прослеживается в следующем примере:

Bei einem Treffen mit dem belgischen Ministerpräsidenten hat die scheidende Bundeskanzlerin Angela Merkel die EU davor gewarnt, im Streit mit den EU-Mitgliedern Polen und Ungarn zu schnell einen Sanktionsweg zu gehen. / На встрече с премьер-министром Бельгии уходящая в отставку канцлер Ангела Меркель предостерегла ЕС о преждевременном вводе санкций в процессе спора с членами ЕС – Польшей и Венгрией.

В данном словоупотреблении глагол *gehen* в сочетании с существительным *Sanktionsweg* (досл. *путь санкций*) выражает действие, предполагающее оказание давления на объект с целью достижения какой-либо цели, т.е. введение санкций. Употребление контекстуальных уточнителей с исходным пространственным значением призвано придать высказыванию особую образность и экспрессивность. Таким образом, в результате целостного переосмысления семантической структуры категориальная сема ПЕРЕМЕЩЕНИЕ В ПРОСТРАНСТВЕ не сохраняется, а глагол переходит в ЛСГ глаголов бытия (осуществления).

В отдельных случаях глагол *gehen* при одушевленном конкретном характере субъекта может выражать определенный прогресс в процессе достижения какой-либо абстрактной непространственной цели, например:

Wir sind heute einen weiteren wichtigen Schritt hin zu mehr Steuergerechtigkeit gegangen. / Сегодня мы сделали еще один важный шаг на пути к большей справедливости в сфере налогообложения.

В анализируемом примере глагол *gehen* выражает прогрессивное абстрактное действие, предпринимаемое для достижения поставленной цели. Контекстуальный уточнитель *Schritt (шаг)* также употребляется в абстрактном значении, не предполагая идею пространственного перемещения. Таким образом, категориально-лексическая сема ПЕРЕМЕЩЕНИЕ В ПРОСТРАНСТВЕ разрушается, а глагол выходит за рамки ЛСГ движения.

В некоторых случаях глагол *gehen* при одушевленном конкретном характере субъекта может также выражать осуществление деятельности, нацеленной на преодоление каких-либо сложностей, с указанием временной локализации, например:

Ich will alles tun, dass wir zusammen durch dieses Jahr gehen, sagte Laschet. / «Я хочу сделать все возможное, чтобы мы вместе пережили этот год», – сказал Лашет.

В данном словоупотреблении рассматриваемым глаголом в сочетании с контекстуальным уточнителем временной локализации *durch das Jahr (год)* выражается стремление преодоления затруднительных обстоятельств в сложившейся ситуации. В результате целостного переосмысления интегральных признаков СРЕДА ПЕРЕМЕЩЕНИЯ, ХАРАКТЕР ПЕРЕМЕЩЕНИЯ, СРЕДСТВО ПЕРЕМЕЩЕНИЯ, ИНТЕНСИВНОСТЬ ПЕРЕМЕЩЕНИЯ категориальная сема ПЕРЕМЕЩЕНИЕ В ПРОСТРАНСТВЕ разрушается, а глагол *gehen*, выступая в значении «преодолевать», переходит в ЛСГ глаголов социальных отношений.

Нами также выявлены случаи деривационных семантических изменений при одушевленном конкретном характере субъекта, в рамках которых глагол *gehen* в сочетании с обстоятельственными уточнителями выражает увеличение степени напряженности какого-либо процесса или ситуации, например:

Tobias Pflüger (Linke) ging noch weiter: er spricht von Täuschung und fordert den Rücktritt des Generalinspektors. / Тобиас Пфлюгер (Левые) пошел еще дальше: он говорит об обмане и призывает к отставке генерального инспектора.

В данном примере конкретно-пространственные ассоциативные представления носителя немецкого языка (контекстуальный уточнитель *weiter – дальше*) указывают на наличие связи с компонентами прямого значения рассматриваемого глагола. Целостное переосмысление выделенных интегральных и дифференциальных признаков является причиной разрушения категориальной лексической семы ПЕРЕМЕЩЕНИЕ В ПРОСТРАНСТВЕ и вхождения глагола в ЛСГ глаголов социальных отношений.

В рамках семантической деривации глагол *gehen* в составе безличной конструкции может выражать качество осуществления или протекания какого-либо процесса или явления, например:

Bis zum Ende der letzten Woche ging es für die Union bergab und auch wenn die Stimmungsmacher bei CDU und CSU heute die erfolgreiche Trendwende verkünden, geht es nicht schon allein deswegen wieder bergauf. / До конца прошлой недели дела в ХДС шли неважно, и даже если те, кто задает тон в ХДС и ХСС, заявляют сегодня об успешных изменениях, ситуация улучшается не только по этой причине.

На актуализацию значения в смысловой структуре глагола *gehen* в рассматриваемом примере указывают пространственные наречия *bergab, bergauf* (под гору, в гору), свидетельствующие о наличии ассоциативной связи с компонентами его прямого значения. Тем не менее в результате целостного переосмысления выделенных интегральных и дифференциальных признаков категориальная сема ПЕРЕМЕЩЕНИЕ В ПРОСТРАНСТВЕ не сохраняется, и глагол переходит в ЛСГ глаголов бытия.

Аналогичные деривационные изменения зафиксированы в следующем примере:

Doch das ging gründlich schief. / Но все пошло не так.

Аналогичные изменения деривационного характера обнаруживаются и в семантической структуре глагола *laufen* при неодушевленном абстрактном характере субъекта, например:

Dass es auch anders laufen kann, hat uns vier lange Jahre lang ein gewisser Donald Trump gezeigt. / Дональд Трамп в течение четырех долгих лет демонстрировал нам, что все может быть по-другому.

В данном контексте глагол *laufen* выражает положение дел в какой-либо области, процессуальный характер того или иного действия и выступает в значении «быть, осуществляться». Таким образом, такого рода комплексное переосмысление интегральных и дифференциальных признаков приводит к разрушению категориальной лексической семы ПЕРЕМЕЩЕНИЕ В ПРОСТРАНСТВЕ и переходу глагола в ЛСГ глаголов бытия.

Аналогичная ситуация наблюдается и в следующем примере:

In der CDU läuft es derzeit umgekehrt. / В ХДС сейчас ситуация противоположная.

В качестве неодушевленного конкретного характера субъекта, в результате чего происходят деривационные семантические изменения, могут выступать различные технические средства, механизмы, установки, например:

Aber – sollten nicht wenigstens die alten AKW länger laufen – vielleicht auch in Deutschland? / Может быть, имеет смысл продлить период эксплуатации существующих АЭС и в Германии?

В данном примере глагол *laufen* означает процесс функционирования и эксплуатации атомных электростанций. Контекстуальным уточнителем *länger* (дольше) подчеркивается длительность процесса. В результате комплексного переосмысления семантической структуры категориальная сема ПЕРЕМЕЩЕНИЕ В ПРОСТРАНСТВЕ не сохраняется, а глагол переходит в ЛСГ глаголов бытия (существования).

Нами также отмечены отдельные случаи деривационных семантических изменений, при которых глагол *laufen* подчеркивает напряженный характер той или иной ситуации, при этом субъект имеет одушевленный конкретный характер:

Wir laufen voll, sagte Merkel über die Situation in den Krankenhäusern. / «Наши возможности на пределе», – сказала Меркель о ситуации в больницах.

Следует отметить, что глагол *laufen* в прямом значении означает перемещение субъекта по твердой поверхности с высокой степенью интенсивности. Данный признак интенсивности действия или напряженного характера ситуации прослеживается и в анализируемом контексте в переносном значении, несмотря на целостное переосмысление семантической структуры рассматриваемого глагола, в результате которого категориальная сема ПЕРЕМЕЩЕНИЕ В ПРОСТРАНСТВЕ не сохраняется, а глагол выходит за рамки ЛСГ глаголов движения.

В ходе анализа семантической структуры глагола *kommen* установлено максимальное количество изменений деривационного характера, результатом которых становятся разрушение категориальной лексической семы ПЕРЕМЕЩЕНИЕ В ПРОСТРАНСТВЕ и переход глагола в другие ЛСГ. Такие изменения могут быть обусловлены неодушевленным абстрактным характером субъекта, например:

Auch am Arbeitsplatz soll die 3G-Regel kommen – es sei denn, betriebliche Gründe machen das unmöglich. / Правило 3G также должно быть применено на рабочем месте, если только производственные условия не воспрепятствуют этому.

В рассматриваемом примере выражается введение новых правил, регламентирующих поведение субъекта в определенной социальной среде. При этом, в отличие от глаголов *gehen* и *laufen*, выражающих преимущественно процессуальность действия в прямом и переносном значении, глагол *kommen* в данном случае указывает на завершенность и результативность осуществляемого действия, что подтверждает наличие ассоциативных связей с компонентами его прямого значения. Целостное переосмысление интегральных признаков СРЕДА ПЕРЕМЕЩЕНИЯ, ХАРАКТЕР ПЕРЕМЕЩЕНИЯ, СРЕДСТВО ПЕРЕМЕЩЕНИЯ, ИНТЕНСИВНОСТЬ ПЕРЕМЕЩЕНИЯ приводит к разрушению категориальной семы ПЕРЕМЕЩЕНИЕ В ПРОСТРАНСТВЕ и переходу глагола в ЛСГ бытия.

Аналогичные семантические изменения обнаруживаются в следующем примере:

Nun könnte das Verbot nachträglich doch noch kommen – für Händler und Gäste eine doppelte Enttäuschung. / Запрет все-таки мог бы быть введен позже – двойное разочарование для продавцов и посетителей.

Из макроконтекста следует, что глагол *kommen* в данном случае означает введение ограничений в связи с эпидемиологической ситуацией, что также предполагает завершённый характер осуществляемого действия. На ограничительный характер описываемого действия указывает субъект *Verbot* (*запрет*). В результате целостного переосмысления выделенных интегральных и дифференциальных признаков категориальная сема ПЕРЕМЕЩЕНИЕ В ПРОСТРАНСТВЕ не сохраняется, и глагол переходит в ЛСГ глаголов бытия.

Глагол *kommen* в переносном значении может также означать начальную фазу какого-либо действия или состояния при неодушевленном абстрактном характере субъекта, например:

Nichts davon kommt überraschend. / *Ничто здесь не является неожиданным.*

В данном контексте глагол *kommen* употребляется в значении «появляться, возникать», на что указывает обстоятельственный уточнитель *überraschend* (*внезапно, неожиданно*). В результате комплексного переосмысления интегральных и дифференциальных признаков категориальная сема ПЕРЕМЕЩЕНИЕ В ПРОСТРАНСТВЕ разрушается, что является причиной перехода рассматриваемого глагола в ЛСГ глаголов бытия.

Актуализация значения в результате изменений деривационного характера также может быть обусловлена сочетанием с глаголом *kommen* абстрактным существительным, например:

“Der Iran kommt mit großer Ernsthaftigkeit in die Gespräche, es geht uns vor allem um das Ende der illegalen und erdrückenden Sanktionen”, sagte Kani vor den Gesprächen in Wien. / *«Иран подходит к переговорам со всей серьёзностью, наша главная задача – положить конец незаконным и репрессивным санкциям», – сказал Кани в преддверии переговоров в Вене.*

В данном примере глагол *kommen* выражает начальную фазу осуществления процесса коммуникации, на что указывает контекстуальный уточнитель *Gespräch* (*разговор, переговоры*). В результате целостного переосмысления установленных интегральных и дифференциальных признаков категориальная сема ПЕРЕМЕЩЕНИЕ В ПРОСТРАНСТВЕ не сохраняется, что является причиной перехода анализируемого глагола в ЛСГ глаголов речевой деятельности.

Аналогичные изменения обнаруживаются в следующем примере:

Die Bundeswehr soll bei Bedarf den Ländern beim Testen oder der Impfinfrastruktur zu Hilfe kommen. / *При необходимости Бундесвер должен помочь федеральным землям с тестированием или инфраструктурой в сфере вакцинации.*

В данном случае глагол *kommen* в сочетании с абстрактным существительным *zu Hilfe* выступает в значении «приходить на помощь, помогать», в результате чего происходит разрушение категориальной лексической семы ПЕРЕМЕЩЕНИЕ В ПРОСТРАНСТВЕ и переход глагола в ЛСГ глаголов социальных отношений.

В рамках семантической деривации глагол *kommen* может выражать положительный промежуточный результат в ходе осуществления какого-либо мероприятия, например:

Nach der Welt-Klimakonferenz sind Teilnehmer und Experten überzeugt, dass die Weltgemeinschaft ein Stück weiter gekommen ist. / *После всемирной климатической конференции участники и эксперты убеждены, что мировое общество добилось некоторого прогресса в достижении поставленной цели.*

В анализируемом примере прослеживается пространственная ассоциативная связь с компонентами прямого значения глагола *kommen*. Об этом свидетельствует пространственный контекстуальный уточнитель *ein Stück weiter* (*немного вперед*). Такой выбор лексических средств призван придать высказыванию соответствующую образность и стилистическую окрашенность. При этом выделенные интегральные и дифференциальные признаки переосмысливаются и приобретают абстрактный характер, что является причиной разрушения категориальной лексической семы анализируемого глагола и его выхода за рамки ЛСГ глаголов движения.

Заключение

Проведенный анализ позволил сделать выводы, а именно установить закономерности и определить специфику деривационных изменений в смысловой структуре немецких глаголов движения *gehen, laufen, kommen* в немецких публицистических статьях, относящихся к жанру «комментарий».

Так, релевантным признаком при анализе деривационных изменений в семантической структуре немецких глаголов движения является «характер субъекта».

В ходе исследования установлено, что изменения деривационного характера в семантической структуре анализируемых глаголов могут быть обусловлены как неодушевленным абстрактным, так и одушевленным конкретным характером субъекта.

В результате таких изменений выделенные интегральные и дифференциальные признаки подвергаются целостному переосмыслению, что приводит к разрушению категориальной лексической семы ПЕРЕМЕЩЕНИЕ В ПРОСТРАНСТВЕ и выходу глагола за рамки ЛСГ глаголов движения.

Установлена взаимосвязь функционирования исследуемых немецких глаголов движения в переносном значении в рамках семантической деривации с компонентами их прямого значения, которая обусловлена конкретно-пространственными представлениями носителя немецкого языка при языковой реализации идеи пространственного перемещения.

Наибольшее количество изменений деривационного характера в группе исследуемых глаголов зафиксировано в смысловой структуре глагола *kommen*, являющегося глаголом с самой широкой семантикой в процессе функционирования его в прямом и переносном значении.

Перспективы дальнейшего исследования мы видим в более детальном изучении специфики деривационных семантических изменений и расширении группы анализируемых бесприставочных немецких глаголов движения.

Источники | References

1. Кабалина О. И. Глаголы движения в формах длительного действия в современном немецком языке // Филология: научные исследования. 2020. № 12. URL: https://nbpublish.com/library_read_article.php?id=34620. DOI: 10.7256/2454-0749.2020.12.34620
2. Карасик В. И. Жанры сетевого дискурса // Жанры речи. 2019. № 1 (21). DOI: 10.18500/2311-0740-2019-1-21-49-55
3. Карасик В. И. Креативы в сетевом дискурсе // Вестник Московского государственного областного университета. Серия «Лингвистика». 2018. № 5. DOI: 10.18384/2310-712X-2018-5-29-44
4. Кройчик Л. Е. Система журналистских жанров // Основы творческой деятельности журналиста / под ред. С. Г. Корконосенко. СПб., 2000.
5. Круглов А. С. Специфика коммуникативного взаимодействия в российском сегменте социальных медиа (на материале социальной сети «ВКонтакте» и видеохостинга «YouTube»): дисс. ... к. филол. н. Калининград, 2017.
6. Кутепова Н. В. Процессы десемантизации глаголов движения в современном немецком языке // Актуальные проблемы современных наук. Инновационные тенденции развития: сб. науч. ст. по итогам междунар. науч.-практ. конф. СПб., 2015.
7. Лопушанская С. П. Семантическая модуляция как речемыслительный процесс // Вестник Волгоградского государственного университета. Серия 2 «Филология». 1996. Вып. 1.
8. Лотман Ю. М. Пушкин. СПб.: Искусство-СПБ, 1995.
9. Танабаева И. Р. Комментарий как особый жанр в интернет-общении // Молодой ученый. 2017. № 51. URL: <https://moluch.ru/archive/185/47375>
10. Шамне Н. Л. Семантика немецких глаголов движения и их русских эквивалентов в лингвокультурологическом освещении. Волгоград, 2000.
11. Maienborn C. Zur Semantik von Bewegungs- und Positionsverben. Perspektiven der kognitiven Linguistik. LILOG-Report 64. Stuttgart, 1988.
12. Meyer R. M. Bedeutungssysteme // Zeitschrift für vergleichende Sprachforschung auf dem Gebiet der indogermanischen Sprachen. 1910. Hf. 43.
13. Wunderlich D. Raum, Zeit und das Lexikon // Sprache und Raum. Psychologische und linguistische Aspekte der Aneignung und Verarbeitung von Räumlichkeit / hrsg. von H. Schweizer. Stuttgart: J. B. Metzbersche Verlagsbuchhandlung, 1985.

Информация об авторах | Author information**RU****Вереютин Владислав Юрьевич¹**, к. филол. н.¹ Московский государственный институт международных отношений (университет) Министерства иностранных дел Российской Федерации**EN****Vereyutin Vladislav Yuryevich¹**, PhD¹ Moscow State Institute of International Relations (University)¹ vereyutv@mail.ru**Информация о статье | About this article**

Дата поступления рукописи (received): 23.11.2022; опубликовано (published): 31.01.2023.

Ключевые слова (keywords): сема; характер субъекта; семантическая структура; смысловая структура; семантическая деривация; seme; character of the subject; semantic structure; meaning structure; semantic derivation.